路得记

犹大遭饥荒

1 1-2在士师*时代，犹大遭遇了一场
饥荒。一个名叫以利米勒的人带
着他的妻子和两个儿子，离开了伯
利恒，迁往摩押暂住。他的妻子名
叫拿俄米，一个儿子叫玛伦，另一
个叫基连。他们是犹大伯利恒的以
法他人。他们到了摩押*，在那里住
了下来。3后来，拿俄米的丈夫以利
米勒死了，丢下了拿俄米和她的两
个儿子。4两个儿子后来都娶了摩押
女子为妻，一个叫俄珥巴，另一个
叫路得。他们在摩押住了大约十
年。5后来，玛伦和基连也相继去
世。只剩下拿俄米孑然一身，没有
丈夫也没有儿子。

拿俄米回故乡

6拿俄米在摩押听说主在犹大赐粮
食救助他的子民，就准备和她的两个
儿媳离开摩押。7于是，他们离开了
住过的地方，动身上了返回犹大的大
路。
8拿俄米对两个儿媳说："你们都
回自己的娘家去吧！愿主象你们善待
我和你们已故的丈夫一样善待你们。
9愿主保佑你们再找到丈夫，成立一
个美满的家。"拿俄米吻了儿媳们，
她们都痛哭起来。
10儿媳们说："可是我们想跟你一
起回你的家乡去。"

士师：上帝派来帮助和保护以色列人的特殊领袖，这发生在以色列有君王之前。

摩押：在以色列以东。

11拿俄米说："不，孩子们，回你
们自己的家乡去吧！为什么要和我一
起走呢？我再也没有儿子可以做你们
的丈夫了。12回去吧，孩子们！我太
老了，不能再嫁人了，就算我能再结
婚，就算我今夜就怀胎生子也没有
用。13难道要你们一直等着他们长大
成人吗？难道你们应该忍受长期独居
的痛苦吗？不！绝不可以！孩子们，
我现在的境遇比你们还要苦得多；主
确实已经抛弃我了！"14三个女人又
抱头痛哭。俄珥巴吻别了拿俄米离去
了，但是路得坚持和婆婆一起留下
来。
15拿俄米说："瞧，你嫂子已经回
她自己的家族和她信仰的神那里去
了，你也回去吧！"
16路得说："请别强迫我离开
你，让我跟你在一起吧！你到哪
里，我也到哪里；你在哪里住，我
也在哪里住；你的同胞就是我的同
胞，你的上帝就是我的上帝。17你死
在哪里，我也死在哪里；那里就是
我的葬身之地！我发誓，只有死才
能把我们分开！如果我违背了誓
言，愿主惩罚我。"

归乡

18拿俄米见路得执意要和她在一
起，就不再劝她了。
19拿俄米和路得终于来到了伯利
恒城。她们进了城，全城的人都非
常惊讶，女人们说："这不是拿俄
米吗？"

20拿俄米对大家说：“请不要叫我拿俄米*吧，全能的上帝使我的生活这样凄惨，还是叫我玛拉*更好。21当年我离开这里时应有尽有，如今主使我两手空空地回来！主亲自惩罚了我，全能的上帝加给了我这么多的灾难，你们为什么还要叫我‘拿俄米’呢？”

22就这样，拿俄米和儿媳－摩押女子路得从摩押山地回到了家乡。她们回到伯利恒的时候，正是开始收割大麦的季节。

路得遇见波阿斯

2 拿俄米的夫家有一个近亲，名叫波阿斯，他是以利米勒家族中一个有地位的人。

2一天，路得对拿俄米说：“我想到田里去，也许能碰到一个善良的人，能让我在他的田里拾落下的庄稼。”

拿俄米说：“好吧，孩子，你去吧！”

3路得来到田间，打算跟在割大麦的工人们后面拾落下的麦穗。这块田恰巧是以利米勒的族人波阿斯的田。

4不久，波阿斯从伯利恒城来到田里。他问候工人们：“主与你们同在！”

工人们答道：“愿主赐福给你！”

5然后，波阿斯问当监工的仆人：“那个年轻女子是谁家的呀？”

6仆人答道：“她就是跟拿俄米一起从摩押回来的那个摩押女子。7她今天一清早就来了，请求我能否让她跟在收麦子的工人们的后面拾麦穗。她从清早一直站到现在等候着，简直就是住在了这儿，把城里的家都丢下了。”

拿俄米：此名意为“快乐”或“愉快。”

玛拉：此意为“苦难”或“伤心”。

8波阿斯对路得说：“听我说，孩子，就在我的田里拾麦穗吧，不必再去别处了，你就呆在这儿，跟我的女工们在一起。9她们去哪块地收割你就去哪儿。我会去吩咐那些年轻的男工，不许他们骚扰你。你要是渴了，就到我的工人们灌好的水壶去倒水喝好了。”

10路得向波阿斯深深鞠躬，说：“您竟然还会注意到我，真让我吃惊！我是个外乡人，可您却对我这么好！”

11波阿斯答道：“我早就听说过你在丈夫死后尽心服侍婆婆的事。你离别了自己的父母和家乡，陪伴着婆婆到这陌生的地方来。12愿主为你的这一切孝行赏赐你，你一定会得到主－以色列的上帝的重重赐福，你所投靠的主会象鸟儿把它的幼雏放在翅膀底下一样保佑你的。”

13路得说：“先生，你以善待我。虽然我还比不上您的一个婢女，可是您却说了这么多感人的话来安慰我。”

14吃午饭的时候，波阿斯招呼路得说：“到这儿来，尝尝我们的面包。蘸着醋吃吧！”

于是，路得和工人们一起坐了下来。波阿斯给了她一些烤熟的干粮。路得吃得饱饱的，还有剩余。15吃完饭，路得又起身去拾麦穗。

波阿斯吩咐他的仆人们说：“她就是到麦垛里去拾麦穗也不要阻拦她。16你们在田里多丢下一些整个的麦穗，让她拾起来容易些。记住，不许欺吓她！”

路得听说波阿斯的事

17就这样，路得继续在田里拾麦穗，一直拾到天黑。她把拾来的麦穗打了出来，差不多有22升。18她把打好的麦子背回城里给婆婆看，又拿出吃午饭时留下来的干粮给婆婆吃。

[19]拿俄米问她："你今天去哪儿了？
在哪儿拾的麦穗？愿上帝赐福给那格
外关照你的人！"路得把事情的经过
都告诉了婆婆，说："我今天跟着干
活的那个人叫波阿斯。"
[20]拿俄米对儿媳说："愿主赐福给
他；主无论对活着的人还是已经故去
的死者都是始终怀着仁爱之情的。"
拿俄米又告诉她："波阿斯是我们的
至亲，是我们的保护人之一。"
[21]路得又说："他还告诉我：'直
到全部庄稼收割完之前，你就一直和
我的女工们在一起吧！'"
[22]拿俄米说："孩子，这样很好。
你跟他的女工们在一起，就不必到别
的田里受人欺负了。"
[23]在整个收割大麦和小麦期间，路
得一直跟波阿斯的女工们在一起。同
时，路得继续跟婆婆住在一起。

打谷场

3 一天，拿俄米对路得说："孩
子，我得为你找个好归宿。[2]波
阿斯，就是你一直跟他的使女在一
起的那个人，是我们的至亲。今天
夜里，他要到打谷场上簸（大）麦
子。[3]你去沐浴梳妆，抹上香膏，穿
上最好的衣服，然后到打谷场去，
但不要让波阿斯在吃喝完毕躺下休
息之前认出你来。[4]你要记住他睡觉
的地方，等他睡着了，你就掀开他
脚上的被子，躺在那里。他会告诉
你该怎样做的。"
[5]路得答道："婆婆，你怎样吩
咐，我就怎样做。"
[6]于是，路得按照婆婆的吩咐来到
打谷场上。[7]波阿斯吃喝完毕，心情
愉快，到麦垛旁躺下睡了。路得悄悄
地走过去，掀开被子，躺在他的脚
边。[8]到了半夜，波阿斯忽然醒了，
他翻了个身，惊奇地发现脚边躺着一
个女人。[9]波阿斯问："你是谁？"
路得答道："我是你的婢女路
得。请用你的衣角遮盖我*，因为你
是我的保护人。"
[10]波阿斯说："孩子，愿主赐福
给你！你现在的善举比你以往所做
的更令人钦敬！那些或穷或富的年
轻人，容貌俊美，你都不跟从，而
是来到我这里。[11]孩子，别怕，无论
你要求什么我都答应你。城里的人
都知道你是个贤慧的女子。[12]不错，
我确实是你的保护人之一，但是还
有一个人比我跟你的血缘关系更
近。[13]今天你就留在这里吧，明早，
我们看他愿意不愿意救赎你。如果
他愿意，那很好，就让他来帮助
你；如果他不愿意，我指着永生的
上帝发誓，我一定尽我的义务。你
就在这里躺到天明吧！"
[14]路得在那里一直躺到拂晓。黎明
之前人影朦胧的时候，路得就起来
了，波阿斯自言自语说："不能让任
何人知道她来过打谷场。"[15]又对她
说："你脱下外衣，把它撑开。"
路得撑开外衣，波阿斯倒进大约
二十公斤大麦，又帮她扛在肩上。随
后，波阿斯就回城去了。
[16]路得见了婆婆，拿俄米问她：
"怎么样了，孩子？"路得把波阿
斯所做的一切都告诉了婆婆。[17]又
说："他还说：'你不可以空着手
回去见你的婆婆。'所以又给了我
这么多大麦。"
[18]拿俄米说："孩子，我们就坐下
来等着消息吧，波阿斯今天就会把事
情安排妥当的。"

波阿斯和另一位亲戚

4 波阿斯来到城门口公众集会的地
方，坐在那里。一会儿，波阿斯
所说的另一个至亲走过来，波阿斯喊
他，说："先生，请到这里来坐一
下。"那人走过来坐下。[2]波阿斯又

衣角遮盖我："娶我为妻"的委婉说法。

请了城里的十位长老*一起坐下。
3波阿斯对那位至亲说：“拿俄米
从摩押回来了，她准备卖掉我们族
人以利米勒的那块地，4我想和你谈
谈这件事，看你是不是想当着本地
的长老和在座的人的面买下那块
地；如果你打算买，就由你买下；
如果你不打算买，也请告诉我。因
为你在亲族中排在第一位，然后才
是我。”
那位至亲说：“我愿意买这块
地。”
5波阿斯说：“如果你向拿俄米买
那块地，你也要娶死者的遗孀摩押女
子路得为妻，作为交易的一部分，好
把这块地保留在已故人的名下。”
6那位至亲说：“如果这样的话我
就不买了，我不能因为赎买这块地
而危及自己的产业。这块地可以由
你来买。”
7那时，以色列人做交易或赎买土
地，都以脱鞋交给对方为证，这在当
时的以色列是取得公众认可的程序。
8于是，那位至亲脱下鞋，对波阿斯
说：“由你来买吧！”
9波阿斯对长老们和所有在场的人
说：“今天，你们都是证人，我从拿
俄米手中买下属于以利米勒和他的两
个儿子基连、玛伦的全部财产。同
时，10我也娶玛伦的遗孀摩押女子路
得为妻，把这些产业仍然保留在已故
人的名下，好让他的姓氏不至在他的
本族中和他的家乡断绝。今天，你们
都是见证人。”
11长老们和当时在城门口附近的公
众集会场所的人都说：“我们愿意作
证。愿主使这女子进入你的家，使你
成为以法他的大族，扬名伯利恒，就
象当年拉结和利亚使以色列的家族繁
荣一样。12愿主藉这年轻女子赐给你
的后裔所创的家业就象塔玛和犹大的
后裔法勒斯所创的家业一样昌盛。”
13波阿斯娶了路得。主使她怀孕，
生了一个儿子。14城里的妇女们对拿
俄米说：“赞美主！他赐给你了这个
孩子，使你有了依靠。愿他在以色列
族中发扬光大他的姓氏。15他是你晚
年的安慰和倚靠。他的母亲是你的儿
媳，她爱你，为你生了这孩子，她比
七个儿子还要好。”
16拿俄米把孩子抱在怀里，作了孩
子的养母。17邻居的妇女给孩子取名
叫俄备得。她们说：“拿俄米又有孩
子啦！”俄备得是耶西的父亲；耶西
就是大卫王的父亲。

路得和波阿斯的家世

18以下是法勒斯的世系家谱：法勒
斯生希斯仑；19希斯仑生兰；兰生亚米
拿达；20亚米拿达生拿顺；拿顺生撒
门；21撒门生波阿斯；波阿斯生俄备
得；22俄备得生耶西；耶西生大卫。

长老：帮助人们做决定的老年人。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html